



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE IN JAVNO UPRAVO**

DIREKTORAT ZA JAVNI SEKTOR

Tržaška cesta 21, 1000 Ljubljana

T: 01 478 16 50

F: 01 478 16 99

E: gp.mpju@gov.si

www.mpju.gov.si

**URAD PREDSEDNIKA REPUBLIKE  
DRŽAVNI ZBOR REPUBLIKE SLOVENIJE  
DRŽAVNI SVET REPUBLIKE SLOVENIJE  
USTAVNO SODIŠČE REPUBLIKE SLOVENIJE  
RAČUNSKO SODIŠČE REPUBLIKE SLOVENIJE  
VARUH ČLOVEKOVIH PRAVIC REPUBLIKE SLOVENIJE  
DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA REPUBLIKE SLOVENIJE  
INFORMACIJSKI POOBLAŠČENEC REPUBLIKE SLOVENIJE  
KOMISIJA ZA PREPREČEVANJE KORUPCIJE REPUBLIKE SLOVENIJE  
DRŽAVNA VOLILNA KOMISIJA**

**VRHOVNO SODIŠČE REPUBLIKE SLOVENIJE  
VRHOVNO DRŽAVNO TOŽILSTVO  
DRŽAVNO PRAVOBRANILSTVO**

**OBČINE  
ZDRUŽENJE OBČIN SLOVENIJE  
SKUPNOST OBČIN SLOVENIJE  
ZDRUŽENJE MESTNIH OBČIN SLOVENIJE**

**MINISTRSTVA  
ORGANI V SESTAVI MINISTRSTEV  
VLADNE SLUŽBE  
UPRAVNE ENOTE**

Številka: 007-1463/2012/9

Datum: 23. 1. 2013

**Zadeva: Prenos personalne mape**

Na Ministrstvo za pravosodje in javno upravo smo prejeli vprašanje, vezano na prenos personalne mape posameznega javnega uslužbenca ob prehodu v drug (državni) organ, in sicer ali se ob prehodu prenese celotna personalna mapa z vsemi originalnimi listinami ali le kopije.

Ker Zakon o javnih uslužbencih (ZJU) (Uradni list RS, št. 56/02, 110/02-ZDT-B, 2/04-ZDSS-1 (10/04 popr.), 23/05, 35/05-UPB1, 62/05 Odl.US: U-I-294/04-15, 113/05, 21/06 Odl.US: U-I-343/04-11, 23/06 Skl.US: U-I-341/05-10, 32/06-UPB2, 62/06 Skl.US: U-I-227/06-17, 131/06 Odl.US: U-I-227/06-27, 11/07 Skl.US: U-I-214/05-14, 33/07, 63/07-UPB3, 65/08, 69/08-ZTFI-A, 69/08-ZZavar-E, 74/09 Odl.US: U-I-136/07-13, 40/12-ZUJF) kot specialni zakon ne vsebuje izrecnih določb v zvezi s prenosom personalne mape, se pa na prenos listin nanašajo določbe Zakona o evidencah na področju dela in socialne varnosti (Uradni list RS, št. 40/2006), ravno tako pa gre tudi za obdelavo osebnih podatkov, je ministrstvo za mnenje glede prenosa listin, ki so v personalni mapi, zaprosilo Informacijskega pooblaščenca in Inšpektorat RS za delo.

V zvezi s prenosom personalnih map z vidika varstva osebnih podatkov je **Informacijski pooblaščenec** v mnenju številka 0712-1/2012/3945 z dne 18. 12. 2012, zavzel naslednje stališče:

**"Osebni podatek** po določbah ZVOP-1 pomeni katerikoli podatek, ki se nanaša na določeno ali določljivo fizično osebo, torej posameznika, ne glede na obliko, v kateri je izražen. Posameznik pa je določena ali določljiva fizična oseba, na katero se nanaša osebni podatek, pri čemer je določljiva, če se jo lahko neposredno ali posredno identificira s pomočjo njenih identifikacijskih števil (npr. EMŠO, davčna številka, številka zdravstvenega zavarovanja, telefonska številka), ali s sklicevanjem na dejavnike, ki so značilni za njeno fizično, fiziološko, duševno, ekonomsko, kulturno ali družbeno identiteto (npr. zaposlitev, naslov, funkcijo, položaj ali status v določenem subjektu, ipd.), pri čemer način identifikacije ne povzroča velikih stroškov, nesorazmerno velikega napora ali ne zahteva veliko časa.

**Obdelava osebnih podatkov** je definirana kot kakršnokoli delovanje ali niz delovanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki, ki so avtomatizirano obdelani ali ki so pri ročni obdelavi del zbirke osebnih podatkov ali so namenjeni vključitvi v zbirko osebnih podatkov, zlasti zbiranje, pridobivanje, vpis, urejanje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklicanje, vpogled, uporaba, sporočanje in podobno.

**Ker je ZVOP-1 splošen predpis in na sistemski ravni ureja varstvo osebnih podatkov, se varstvo osebnih podatkov ureja za posamezna pravna področja s področnimi zakoni.**

Zakonsko podlago v smislu 9. člena ZVOP-1 (pravne podlage v javnem sektorju) v obravnavanem primeru predstavljajo:

- **Zakon o evidencah na področju dela in socialne varnosti** (Uradni list RS, št. 40/2006, v nadaljevanju ZEPDSV),
- **Zakon o javnih uslužbencih** (Uradni list RS, št. Uradni list RS, št. 63/2007-UPB3, 65/2008, 69/2008-ZTFI-A, 69/2008-ZZavar-E, 74/2009 Odl.US: U-I-136/07-13; v nadaljevanju ZJU),
- **Zakon o delovnih razmerjih** (Uradni list RS, št. 42/2002, 79/2006, v nadaljevanju ZDR).

Na podlagi natančnega pregleda določb o obdelavi osebnih podatkov v navedenih zakonih, Pooblaščenec pojasnjuje:

1. ZJU v 46. členu določa, da se za izvajanje politike upravljanja s kadrovskimi viri v organih državne uprave, za obračun plač in izvajanje drugih obveznosti delodajalca ter za odločanje o pravicah in obveznostih iz delovnih razmerij vodi centralna kadrovska evidenca državne uprave (v nadaljevanju CKE). Upravljevec CKE je ministrstvo, pristojno za upravo. CKE se vodi kot informatizirana baza podatkov.

Pooblaščenec poudarja, da ta določba velja le za organe državne uprave, ki so v skladu z 2. točko 6. člena ZJU ministrstva, organi v sestavi ministrstev, vladne službe in upravne enote.

Podatki, ki jih je dopustno zbirati in voditi v CKE, so taksativno naštet v prvem odstavku 47. člena ZJU, in sicer se za javnega uslužbenca vodijo:

1. identifikacijski podatki (ime in priimek, naslov prebivališča ter EMŠO);
2. podatki o delovnem razmerju (vrsta delovnega razmerja - za določen ali za nedoločen čas; datum sklenitve delovnega razmerja);
3. podatki o sedanjem delovnem mestu oziroma položaju in o prejšnjih delovnih mestih oziroma položajih v organih;
4. podatki o imenovanjih, napredovanjih in veljavnem nazivu;
5. podatki o stopnji izobrazbe, funkcionalnem in specialnem znanju, udeležbi na različnih oblikah izpopolnjevanja in usposabljanja in o opravljenih strokovnih izpitih in preizkusih znanja ter drugi podatki o strokovni usposobljenosti;
6. podatki o izkušnjah na področju evropskih zadev;
7. podatki o prejšnjih delovnih razmerjih, delovni dobi, pokojninski dobi in službeni dobi;
8. podatki o izvrševanju funkcij, o sodelovanju v projektnih skupinah in o opravljanju drugega dela v interesu delodajalca;
9. podatki o letnih ocenah;
10. podatki o priznanjih in nagradah;
11. podatki o dokončno ugotovljeni disciplinski in odškodninski odgovornosti;
12. podatki o dokončni ugotovitvi nesposobnosti;
13. podatki o prenehanju delovnega razmerja;
14. kratek življenjepis, če tako želi oziroma s tem soglaša javni uslužbenec;
15. podatki o dovoljenju za dostop do tajnih podatkov;
16. podatki, potrebni za obračun plače, in
17. drugi podatki v skladu z zakonom.

Zbirko dokumentov, ki se nanašajo na podatke iz prejšnjega odstavka, v skladu z drugim odstavkom istega člena ZJU vodi organ, kjer javni uslužbenec dela, lahko pa se vodijo tudi v centralni kadrovske evidenci.

Za namene iz prvega odstavka 46. člena ZJU lahko podatke iz centralne kadrovske evidence pridobijo predstojniki, vodje kadrovskega poslovanja, druge osebe, ki odločajo o pravicah in obveznostih javnih uslužbencev, javni uslužbenci, ki opravljajo naloge organizacijsko-kadrovskega in finančnega poslovanja, vezanega na obračun plač, ter inšpektorji. Javni uslužbenci, ki opravljajo organizacijsko-kadrovske naloge in naloge finančnega poslovanja, vezanega na obračun plač, lahko pridobivajo, uporabljajo in spreminjajo podatke iz centralne kadrovske evidence samo na podlagi pooblastila predstojnika.

**Pooblaščenec meni, da se lahko v organih državne uprave »novemu« delodajalcu oziroma bolj pravilno – novemu organu državne uprave, kjer bo javni uslužbenec naprej opravljal delo, posreduje personalna mapa javnega uslužbenca, vendar pa le s podatki, ki so izrecno določeni v prvem odstavku 47. člena ZJU – so del centralne kadrovske evidence."**

Inšpektorat Republike Slovenije za delo pa nam je v dopisu številka 0920-1133/2012 z dne 4. 1. 2013 posredoval naslednje mnenje:

"V skladu s 14. členom Zakona o evidencah na področju dela in socialne varnosti (ZEPDSV, Ur. list RS, št. 40/06) se **evidenca** o zaposlenih delavcih **začne za posameznega delavca voditi z dnem, ko sklene pogodbo o zaposlitvi, preneha pa z dnem, ko mu preneha pogodba o zaposlitvi. Dokumenti** s podatki o delavcu, za katerega se preneha voditi evidenca o zaposlenih delavcih, in izvirne listine, na podlagi katerih se vpisujejo podatki v evidenco o zaposlenih delavcih, **se hranijo kot listine trajne vrednosti, ki jo mora delodajalec predložiti na zahtevo pristojnega organa** (tretji odstavek 14. člena ZEPDSV).

Izraz "delodajalec" v ZEPDSV pomeni pravno in fizično osebo ter **drug subjekt, kot je državni organ, lokalna skupnost, podružnica tujega podjetja ter diplomatsko in konzularno predstavništvo, ki zaposluje delavca na podlagi pogodbe o zaposlitvi.**

Ne glede na določbo drugega odstavka 3. člena Zakona o javnih uslužbencih (ZJU), ki določa, da je delodajalec v državnih organih Republika Slovenija, po našem mnenju delavec oz. javni uslužbenec dejansko sklene pogodbo o zaposlitvi s posameznim državnim organom (npr. ministrstvom, upravno enoto, itd.), ki ga zastopa predstojnik, pa tudi sicer pravice in dolžnosti delodajalca v organu državne uprave izvršuje predstojnik. V praksi javni uslužbenec v primeru "prehoda" iz enega v drug (državni) organ sklene novo pogodbo o zaposlitvi.

**Glede na navedeno ob upoštevanju določbe 14. člena ZEPDSV menimo, da je z vidika izvajanja morebitnega inšpekcijskega nadzora v posameznih državnih organih primerneje, da v primeru "prehoda" javnega uslužbenca njegova personalna mapa ostane pri prejšnjem organu oz. da se organu, pri katerem javni uslužbenec sklene novo pogodbo o zaposlitvi, posredujejo le kopije relevantnih listin."**

Ob upoštevanju mnenja Informacijskega pooblaščenca in Inšpektorata Republike Slovenije za delo, **predlagamo, da ob "prehodu" javnega uslužbenca novemu predstojniku posredujete kopije listin, naštetih v prvem odstavku 47. člena ZJU.** Druge listine, na podlagi katerih bi javni uslužbenec uveljavljal kakšno pravico, pa javni uslužbenec predloži sam.

S spoštovanjem,

Dr. Senko Pličanič  
minister